

---

SAMEDI

28

OCTOBRE

20 h

SÉRIE LES RÉCITALS D'ORGUE

# MONTRÉAL, LA VILLE AUX 100 CLOCHERS MONTREAL, THE CITY OF 100 BELL TOWERS

RACHEL LAURIN, orgue / organ  
MICHEL BOUVARD, orgue / organ  
PATRICK WEDD, orgue / organ

ANTOINE SAITO, photographies / photographs  
DANIEL GRATTON, photographies / photographs  
MAXIME CORBEIL-PERRON, images vidéo / video images

Ce concert est présenté avec la projection d'images sur le grand écran.  
This concert is presented with the projection of images on the giant screen.

---

## ANONYME / ANONYMOUS (c. 1724)

Livre d'orgue de Montréal : « Magnificat du 1<sup>er</sup> ton » (10 min)

Prélude – Dialogue de récits – Duo – Trio – Récit – Dialogue

Michel Bouvard, orgue / organ

---

## ROBERT FREDERICK JONES (1947-2012)

Livre d'orgue (10 min)

Prélude (Vox clama in deserta)  
Tango en rondeau

Patrick Wedd, orgue / organ

---

## RAYMOND DAVELUY (1926-2016)

Troisième Sonate : 2<sup>e</sup> mouv. (« Chaconne ») / Sonata no. 3: 2nd mvt. ("Chaconne") (6 min)

Patrick Wedd, orgue / organ



---

## **RACHEL LAURIN** (Née en / Born in 1961)

***Poème symphonique pour le temps de l'avent, op. 69*** (8 min)

Rachel Laurin, orgue / organ

---

## **MAX REGER** (1873-1916)

**10 Pièces pour orgue, op. 69 / 10 Pieces for Organ, op. 69** (7 min)

VI. Toccata en ré majeur / in D major

VII. Fugue en ré majeur / in D major

Rachel Laurin, orgue / organ

.....  
**ENTRACTE / INTERMISSION**

© Antoine Saito



---

## **LYNNWOOD FARNAM** (1885-1930)

***Toccata on "O filii et filiae"*** (3 min)

Patrick Wedd, orgue / organ

---

## **LOUIS VIERNE** (1870-1937)

**Symphonie n° 6, op. 59 : 5<sup>e</sup> mov. (« Final ») / Symphony no. 6, op. 59: 5th mvt. ("Final")**  
(8 min)

Patrick Wedd, orgue / organ

---

## **RAYMOND DAVELUY**

**Sixième Sonate : 3<sup>e</sup> mov. (« Scherzo ») et 4<sup>e</sup> mov. (« Toccata »)** (15 min)  
**Sixth Sonata: 3rd mvt. ("Scherzo") and 4th mvt. ("Toccata")**

Rachel Laurin, orgue / organ

---

## **OLIVIER MESSIAEN** (1908-1992)

***L'Ascension, version pour orgue / organ version*** (7 min)

Alléluias sereins d'une âme qui désire le ciel (2<sup>e</sup> mov.)

Michel Bouvard, orgue / organ

---

## **CÉSAR FRANCK** (1822-1890)

**Choral n° 3, FWV 40** (13 min)

Michel Bouvard, orgue / organ

L'OSM souhaite remercier ses précieux collaborateurs pour ce projet / The OSM would like to thank its valued collaborators on this project:

Archevêché de Montréal, basilique-cathédrale Marie-Reine-du-Monde, basilique Notre-Dame de Montréal, cathédrale Christ Church, église du Gesù, église Saint-Jean-Baptiste, église Saint John the Evangelist, église Très-Saint-Nom-de-Jésus et oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal.

# LES ARTISTES



---

## RACHEL LAURIN

ORGUE / ORGAN

Rachel Laurin mène une double carrière de concertiste et de compositrice. De 1986 à 2002, elle fut l'adjointe de Raymond Daveluy au grand orgue Beckerath de l'oratoire Saint-Joseph, à Montréal, puis de 2002 à 2006, organiste titulaire à la cathédrale Notre-Dame, à Ottawa. Elle se consacre maintenant au concert, à la composition, à l'animation de classes de maître et de conférences.

Sa discographie comporte douze disques comme soliste ou avec divers ensembles, dont deux consacrés à ses propres œuvres. Elle a donné de nombreux récitals dans les grandes villes du Canada, des États-Unis et d'Europe. Elle est régulièrement invitée comme concertiste, professeure et conférencière dans les universités canadiennes et américaines. À ce titre, elle a entre autres visité l'Université Yale (New Haven, CT), l'Université de Syracuse (NY), l'Université Baylor (Waco, TX), l'Université de St. Lawrence (Canton, NY), l'Université du Kansas (MO), l'University of St. Thomas (St. Paul, MN), le Mount Royal College (Calgary, AB) et l'Université de l'Alberta (Edmonton, AB).

Elle a composé plus d'une centaine d'œuvres pour voix, instruments solos, formations de chambre, chœur et orchestre, incluant un concerto pour piano ainsi qu'un concerto pour orgue, orchestre à cordes et timbales. Ces œuvres sont exécutées et enregistrées fréquemment à l'échelle nationale et internationale, sur les cinq continents. Cinq disques compacts sont intégralement consacrés à sa musique. En plus des éditions Wayne Leupold, dont elle est « House Composer », ses compositions sont publiées aux éditions Doberman, aux éditions du Nouveau Théâtre Musical, RCCO Publications (Canada), Europart (France) et Hinshaw Music/Fred Bock (É.-U.). Ses compositions lui ont valu plusieurs prix prestigieux dont le Holtkamp-AGO Composition Award en 2008 et le Premier Prix au Marilyn Mason New Organ Music Competition en 2009.

L'émission « Pipedreams » lui a consacré un programme complet de deux heures (« Rachel's Children ») animé par Michael Barone et diffusé à l'automne 2012, à la radio de l'American Public Media. Comme organiste, elle travaille présentement au projet d'enregistrement des quatre dernières sonates pour orgue de Raymond Daveluy.

Rachel Laurin est membre du comité d'honneur de la Fédération francophone des amis de l'orgue (FFAO) depuis 2016. Pour plus de renseignements : [www.rachellaurin.com](http://www.rachellaurin.com)

Rachel Laurin leads an international dual career as a concert organist and a very prolific composer. Between 1986 and 2002, she was Associate Organist at St. Joseph's Oratory, Montreal, and from 2002 to 2006 she was Titular Organist at Notre Dame Cathedral, Ottawa. She now devotes herself to composition, recitals, master classes, and lectures.

She has performed organ recitals in major cities in Canada, the United States, and Europe, and has made more than twelve recordings, including two CDs devoted to her own compositions. She is frequently invited to Canadian and American universities as a recitalist, composer, lecturer, and teacher. She has visited, among others, Yale University (New Haven, Connecticut), Baylor University (Waco, Texas), Syracuse University (New York, NY), Kansas City University (Missouri), St. Thomas University (Minneapolis, Minnesota), Mount Royal College (Calgary, Alberta), and University of Alberta (Edmonton).

Rachel Laurin has served as house composer at Wayne Leupold Editions since 2006. She is also an Associate Composer of the Canadian Music Centre since 1989. She has composed more than a hundred works for various solo instruments, voice, instrumental ensemble, choir, and orchestra, including a piano concerto and a concerto for organ, string orchestra and timpani. Most of her published compositions are recognized internationally and have been performed and recorded on the five continents. She has won many prestigious awards, including the Holtkamp-AGO Composition Award in 2008 and First Prize in the 2009 Marilyn Mason New Organ Music Competition. Her works have been published by Doberman, Éditions du Nouveau Théâtre Musical, RCCO Music Publications (Canada), Europart (France), Hinshaw Music/Fred Bock, and Wayne Leupold Editions (USA).

A feature-length program devoted to her work as a composer and organist, titled "Rachel's Children", was broadcast by American Public Media's PIPEDREAMS, presented by Michael Barone, in October 2012. As a performer, she is currently working on a recording project of Raymond Daveluy's four last organ sonatas.

Rachel Laurin is a member of the Comité d'honneur de la Fédération francophone des amis de l'orgue (FFAO) since 2016. For more information, visit [www.rachellaurin.com](http://www.rachellaurin.com)



---

## MICHEL BOUVARD

ORGUE / ORGAN

Michel Bouvard mène depuis plus de trente ans une double carrière de concertiste et de professeur. Reconnu sur la scène internationale comme l'un des interprètes français les plus attachants, invité à jouer régulièrement sur les plus belles orgues historiques d'Europe comme dans les salles d'Asie et du continent américain, il a donné plus d'un millier de concerts dans plus de 25 pays. Ces dernières années, il s'est produit notamment dans des capitales culturelles comme New York, Tokyo, Montréal, Madrid, Milan, Rio de Janeiro, Amsterdam, Copenhague, Saint-Petersbourg, Séoul, Londres, New Orléans, Leipzig, San Francisco... Il a eu l'honneur d'être invité à jouer en juin au concert d'ouverture du congrès national de l'American Guild of Organists, à Houston (Texas). Sa discographie a été régulièrement saluée par la critique, et récemment un de ses premiers CD, consacré à François Couperin (Sony 1992), a été réédité par le magazine *Diapason* dans sa collection « Les Indispensables ».

Michel Bouvard doit sa vocation à son grand-père Jean Bouvard, élève de Louis Vierne. Il a reçu sa formation au Conservatoire de Paris. Un premier prix au Concours international de Toulouse (1983) marque le début de sa carrière. Appelé par Xavier Darasse pour lui succéder à la classe d'orgue du Conservatoire de Toulouse en 1985, il poursuit son action en faveur du patrimoine de la ville et de la région, organisant avec son collègue Willem Jansen des concerts, des visites, des académies, des concours internationaux... Tout ce travail de fond aboutira en 1996 à la création du fameux Festival international « Toulouse-les-orgues », qu'il dirige durant sept années, et de la classe supérieure d'orgue de Toulouse (ISDAT).

Michel Bouvard a été nommé en 1995 professeur d'orgue au Conservatoire de Paris, conjointement avec son ami Olivier Latry. Tous deux y ont développé depuis 20 ans une collaboration pédagogique originale qui attire à Paris des étudiants de tous horizons.

Michel Bouvard est titulaire de l'orgue historique Cavaille-Coll de la basilique Saint-Sernin de Toulouse depuis 1996. En 2010, il a été désigné comme l'un des organistes « par quartier » de la Chapelle royale du château de Versailles. Il est Chevalier des Arts et des Lettres.

Over the past thirty years, Michel Bouvard has enjoyed a remarkable double career as a concert artist and professor of organ. Recognized internationally as one of the most engaging French performers, he is regularly invited to perform on the most beautiful historic organs throughout Europe, as well as in the great concert halls of Asia and prominent venues of North America. He has given more than 1,000 concerts in more than 25 countries. Within the past several years, he has performed in some of the greatest cultural centres of the world, including New York, Tokyo, Madrid, Montreal, Milan, Rio de Janeiro, Amsterdam, Copenhagen, St. Petersburg, Seoul, London, Leipzig, New Orleans, San Francisco... In 2016, he was given the honour of playing the opening recital of the national convention of the American Guild of Organists before several thousand attendees in Houston, Texas. Michel Bouvard's discography has garnered international acclaim. One of his first recordings dedicated to the organ music of François Couperin (Sony 1992) has recently been re-released and named one of the *Les Indispensables* collections by the magazine *Diapason*.

Michel Bouvard is indebted to his grandfather, organist and composer Jean Bouvard, a student of Louis Vierne, for inspiring in him in his vocation. Michel received his early training at the Paris Conservatoire. In 1983, he won first prize in the Toulouse International Organ Competition, marking the beginning of his career. Called upon to succeed Xavier Darasse as the director of the organ class at the Toulouse Conservatoire in 1985, he pursued Darasse's vision of partnership and collaboration with the city and region. These efforts culminated in 1996 in the creation of the international organ festival *Toulouse les Orgues*, which Mr. Bouvard directed for seven years, and the establishment of the ISDAT, a highly selective, graduate-level program for organists wishing to specialize in the wealth of historic organs in the Toulouse region.

In 1995, Michel Bouvard was named Professor of Organ at the Paris Conservatoire with his friend and colleague Olivier Latry. Together they have developed a unique, collaborative pedagogical method, attracting the finest young international organists with widely varying career goals to the program. Michel Bouvard has been the titular organist of the renowned Cavallé-Coll organ of the Romanesque Basilica of St. Sernin in Toulouse since 1996. In 2010, he was named one of the four principal organists of the Royal Chapel of the Palace of Versailles.

# LES ARTISTES



---

## PATRICK WEDD

ORGUE / ORGAN

Né à Simcoe, en Ontario, Patrick Wedd a dirigé son premier chœur d'église à l'âge de 12 ans. M. Wedd a composé et arrangé de nombreuses œuvres pour orgue. Il a reçu un doctorat honorifique en théologie du Séminaire diocésain de Montréal (anglican) en reconnaissance de sa contribution à la vie et l'œuvre de l'Église. Il a joué des cycles d'œuvres pour orgue des compositeurs Alain, Buxtehude, de Grigny, Leighton, Ligeti et Messiaen. Il a enregistré deux disques parus chez Naxos, l'un avec le tromboniste Alain Trudel, l'autre mettant en vedette la musique de Healy Willan. Depuis septembre 1996, Patrick Wedd est directeur de la musique à la cathédrale Christ Church de Montréal et directeur artistique de l'ensemble choral Musica Orbium depuis 1992.

Born in Simcoe, ON, Patrick Wedd directed his first church choir at the age of 12. Mr. Wedd has composed and arranged extensively, and has received an honorary doctorate in divinity from the Montreal Diocesan Theological College (Anglican) in recognition of his contribution to the life and work of the Church. He has played cycles of the complete organ works of Alain, Buxtehude, de Grigny, Leighton, Ligeti, and Messiaen, and appears on two NAXOS discs, one with trombonist Alain Trudel, the other featuring the music of Healy Willan. Since September 1996, he has been Director of Music at Christ Church Cathedral, Montreal, and Artistic Director of the choral ensemble Musica Orbium since 1992.

---

LES ARRANGEMENTS FLORAUX  
SONT PRÉPARÉS PAR :

THE FLOWER ARRANGEMENTS  
ARE PREPARED BY:

*Les fleurs*  
DU  
**MARCHÉ**  
FLEURISTE

**OSM**  
ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par  
**Hydro**  
Québec

## INSCRIVEZ-VOUS À L'INFOLETTRE !

Pour tout savoir sur les activités de votre Orchestre, rendez-vous à [OSM.CA/infolettre](https://www.osm.ca/infolettre).

Nous vous promettons de belles découvertes !

## SUBSCRIBE TO THE NEWSLETTER!

To find out all about your Orchestra's activities, go to [OSM.CA/infolettre](https://www.osm.ca/infolettre).

We promise you'll make some wonderful discoveries!



Partenaire de saison

BMO

L'expression « Montréal, la ville aux 100 clochers » a été inspirée des commentaires de l'écrivain américain Mark Twain lors de sa visite à Montréal dans les années 1880. Le concert que présente l'OSM ce soir rend hommage au riche patrimoine religieux de la ville, à la fois architectural et musical, à l'occasion de son 375<sup>e</sup> anniversaire. Les rues qui quadrillent la ville sont parsemées d'églises et de leurs orgues, ce qui en fait l'une des villes nord-américaines les plus fécondes quant à l'interprétation et à la diffusion du répertoire. – Orchestre symphonique de Montréal

Un recueil ancien de pièces d'orgue, baptisé **Livre d'orgue de Montréal** en 1978, est passé de la France au Québec il y a près de 300 ans (1724) dans les bagages de Jean Girard, un clerc sulpicien devenu organiste à la paroisse Notre-Dame. Le document comprend presque 400 pièces composées surtout à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle sous le règne de Louis XIV et il est considéré comme une source importante de musique française de cette période pour l'instrument à tuyaux. Les morceaux sont généralement brefs, facilitant l'alternance de l'orgue et du chant, assuré par un chœur. La plupart sont anonymes, mais quelques-uns ont été identifiés comme étant de la main de l'organiste du roi, Nicolas Lebègue. Conservé à la Fondation Lionel-Groulx, dans Outremont, le manuscrit y a été découvert en 1978 dans les archives de Jean-Joseph Girouard (1795-1855) par la musicologue Élisabeth Gallat-Morin. Il a fait l'objet d'une deuxième édition moderne en 2010.

Un autre *Livre d'orgue* est apparu plus récemment à Montréal. En 1993, l'organiste Michael Capon et la St. Matthias Church de Westmount ont demandé à **Robert Frederick Jones** (1947-2012) de composer une série d'œuvres destinées à célébrer le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'inauguration de l'orgue Karl Wilhelm de l'église. Jones a donc composé quatre œuvres réparties en deux livres selon les fêtes liturgiques du calendrier chrétien. Correspondant à son amour du désert – Robert Frederick Jones a grandi entouré des déserts de l'Arizona, mais sa vie professionnelle s'est déroulée à Montréal, où il a surtout enseigné au Vanier College –, la série comprend un *Prélude* sous-titré « Voix criant dans le désert », qui évoque la douleur de Jean le Baptiste, et un savoureux tango pour célébrer le jour de la fête de cette fougueuse sainte du désert qu'a été Marie-Madeleine.

Originaire de Victoriaville, **Raymond Daveluy** (1926-2016) est le fils d'un organiste et directeur d'harmonie. Au cours de sa longue vie, Daveluy fut compositeur, organiste, professeur et administrateur. Comme organiste, il a œuvré pendant plus de cinquante ans dans diverses églises de Montréal, plus particulièrement à l'oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal, où il a été titulaire du grand orgue Rudolf von Beckerath depuis son inauguration

The expression “Montreal, city of a hundred bell towers” comes from the American author Mark Twain, who visited the city in the 1880s. The concert presented by the OSM this evening pays tribute to Montreal's rich religious heritage, both architecturally and musically, on the occasion of its 375<sup>th</sup> anniversary. The streets that crisscross the city are strewn with churches and their organs, making Montreal one of the most fertile cities in North America for the performance of organ music. – Orchestre symphonique de Montréal

A manuscript of early organ works, subsequently given the title **Livre d'orgue de Montréal**, arrived in Quebec nearly three centuries ago, in 1724, brought over from France by a Sulpician cleric, Jean Girard, who later became organist at the parish of Notre-Dame. This document consists of nearly four hundred pieces composed mostly in the late seventeenth century during the reign of Louis XIV, and stands as a major source of French organ music during that period. The pieces are generally short, hence allowing for easy alternation of organ pieces and chanted passages sung by the choir. Most are anonymous, but a few have been identified as being by the king's organist, Nicolas Lebègue. The manuscript was discovered in 1978 in the archives of Jean-Joseph Girouard (1795-1855) by musicologist Élisabeth Gallat-Morin. It is now held by the Fondation Lionel-Groulx in Outremont, and has recently been published in a new, modern edition (2010).

Another *Livre d'orgue* comes from more recent times. In 1993, organist Michael Capon and St. Matthias Church in Westmount commissioned **Robert Frederick Jones** (1947-2012) to compose a series of organ works to celebrate the 25<sup>th</sup> anniversary of the installation of the church's Karl Wilhelm organ. Jones provided four works in two books, each work derived from a different feast day of the Christian calendar. True to Jones's love of desert settings (he grew up surrounded by Arizonan deserts but spent his professional life in Montreal, teaching mostly at Vanier College), the series includes a *Prélude* subtitled “Voice crying in the desert” in which he depicts the austere, plaintive, lonely cry of John the Baptist, and, to celebrate the feast day of that spirited desert saint, Mary Magdalene, a delightful Tango.

**Raymond Daveluy** (1926-2016), son of an organist and bandmaster, was born in Victoriaville, Quebec. His long life of nearly ninety years encompassed activity as composer, organist, educator and administrator. As organist, his career spanned over half a century at various Montreal churches, mostly notably at St. Joseph's Oratory from 1960 to 2002, where he presided over the great Rudolf von Beckerath organ since its installation in 1960. “It is not an overstatement to assert that his music

## LES ŒUVRES

en 1960, et ce, jusqu'en 2002. Selon Rachel Laurin, qui a été son élève et qui a travaillé de près avec lui, « il n'est pas exagéré d'affirmer que l'œuvre pour orgue du musicien en a subi d'importantes influences. » Une grande partie du catalogue de Raymond Daveluy est consacrée à l'orgue. Ses neuf sonates couvrent la plus grande partie de sa vie créative, depuis la première, composée en 1955, jusqu'à la dixième, laissée inachevée à son décès.

L'organiste et compositrice réputée **Rachel Laurin** (née en 1961) est originaire de Saint-Benoît, Québec. Membre cofondatrice des Mélodistes indépendants en 1995 – regroupement de créateurs pour une musique moderne accessible –, elle a été adjointe de Raymond Daveluy au grand orgue de l'oratoire Saint-Joseph de 1986 à 2002, puis elle a occupé le poste d'organiste titulaire de la cathédrale Notre-Dame, à Ottawa, de 2002 à 2006. Elle se consacre maintenant à la création, aux récitals, aux cours de maître et à la présentation de conférences. Son *Poème symphonique pour le temps de l'avent* est basé sur l'hymne *Creator alme siderum* et sur le Kyrie de la Messe XVIII (*Deus Genitor alme*).

Le compositeur allemand **Max Reger** (1873-1916) a laissé l'un des plus importants corpus de musique pour orgue depuis Bach, si bien que sa musique est souvent donnée en concert. Dans le contexte de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Reger se considérait comme le gardien de la flamme qui, selon lui, brillait davantage au temps de ses prédécesseurs tels Bach, Mozart, Beethoven et Brahms. Essentiellement conservateur, il plaçait au premier rang de ses idéaux la maîtrise de la technique et des ressources contrapuntiques, auxquelles il associait des harmonies chromatiques audacieuses et des sonorités magnifiquement texturées. C'est dans cet esprit qu'il compose une suite de dix pièces à Munich, au printemps 1903, d'où sont extraites la *Toccata* et la *Fugue en ré majeur*. Si elle s'ouvre avec l'unique voix de la pédale exécutant un trait de virtuosité, la *Toccata* se termine dans une écriture à sept voix. Un sujet vif et agile, dans le style baroque, lance l'aventure de la fugue qui se déploie en un continuum de doubles croches jusqu'à l'apothéose finale.

Organiste de renom, **Lynnwood Farnam** (1885-1930) n'a composé qu'une œuvre, celle que nous entendrons ce soir et qui a été publiée en 1932 à titre posthume. Originaire de Sutton, au Québec, Lynnwood Farnam a travaillé à Montréal de 1904 à 1913, à la St. James Methodist Church (maintenant St. James United), à la St. James the Apostle Anglican Church et à la Christ Church Cathedral). Après ces années à œuvrer comme interprète chez nous, il s'installe à Boston et ensuite à New York. Farnam a interprété un immense répertoire comprenant toutes les œuvres pour orgue de Bach, de Brahms et de Franck. Alliant prodigieuse virtuosité et profonde sensibilité, il a donné plus de 900 récitals en Amérique du Nord et en Europe.

for organ was greatly influenced by the von Beckerath instrument,” states his former student Rachel Laurin. The greater part of Raymond Daveluy's output is devoted to the organ. His nine completed sonatas (a tenth remains incomplete) span most of his creative life, from 1955 to his death more than six decades later.

Renowned organist and composer **Rachel Laurin** (born in 1961) hails from Saint-Benoît, Quebec. Like Daveluy, she is a founding member of the Mélodistes indépendants, an organization of creative artists instigated in 1995 to promote accessible modern music, and was also an organist at St. Joseph's Oratory, where she held the position of Associate Organist from 1986 to 2002. From 2002 to 2006, she was Titular Organist at Notre Dame Cathedral in Ottawa, and now devotes herself to composition, recitals, master classes and lectures. Her *Symphonic Poem for the Advent Season* is based on the anthem “Creator alme siderum” and the Kyrie of Mass XVIII (“Deus Genitor alme”).

German composer **Max Reger** (1873-1916) left one of the most significant bodies of organ music since Bach, so he belongs on almost any organ recital. Reger saw himself as a late-nineteenth-century keeper of the flame that burned brightest in his classically oriented forebears like Bach, Mozart, Beethoven and Brahms. Essentially conservative in outlook, his highest ideals were technical mastery and a command of contrapuntal resources, to which he wedded explorations in chromatic harmony and richly textured sonorities. It was in this spirit, while in Munich in the spring of 1903, that he composed a suite of ten pieces of which the *Toccata* and *Fugue in D major* are excerpts. The *Toccata* opens with a single-voice virtuoso passage at the pedal, but concludes in a flourish of seven-part writing. The *Fugue* introduces a lively, agile subject in the Baroque manner before unfurling a continuous stream of sixteenth notes, right up to the work's final apotheosis.

All the names on this are renowned both as composers and performers. **Lynnwood Farnam** (1885-1930) is the exception. He ranks with the greatest of organists, but his compositional output is limited to the single work we hear tonight, published posthumously in 1932. Between 1904 and 1913, Farnam, born in Sutton, Quebec, held posts at Montreal's St. James Methodist Church (now St. James United), St. James the Apostle Anglican Church, and Christ Church Cathedral, then moved to Boston and later New York. His enormous repertoire included the complete works of Bach, Brahms, and Franck, all of which he performed. He is reputed to have played over 900 recitals throughout North America and Europe, combining stunning virtuosity with profound sensitivity.

What Chopin was to the piano, Wolf to song and Wagner to opera, **Louis Vierne** (1870-1937) was to the organ. Virtually everything he wrote was for this instrument. Although born blind, he managed to gain admission to

**Louis Vierne** (1870-1937) est à l'orgue ce que Chopin a été au piano, Hugo Wolf à la mélodie et Wagner à l'opéra. Presque toute la musique qu'il a écrite a été destinée à cet instrument. Malgré sa cécité, il a pu entrer au Conservatoire de Paris, où il a étudié avec César Franck et Charles-Marie Widor, et où il a formé plusieurs organistes réputés du Québec, dont Joseph-Élie Savaria, Paul Doyon et Georges Lindsay. Sa production comprend six monumentales « symphonies » pour orgue seul dont la dernière (1930) est précisément dédiée à la mémoire de Lynnwood Farnam, qui avait interprété sa *Symphonie n° 5* en première mondiale.

Assurément l'un des compositeurs les plus éminents, les plus originaux et les plus influents du XX<sup>e</sup> siècle, **Olivier Messiaen** (1908-1992) a aussi été un professeur exceptionnellement marquant et inspirant. Plusieurs compositeurs québécois, dont Clermont Pépin, Serge Garant, Gilles Tremblay, Bruce Mather et Jacques Héту ont étudié avec lui. Sa ferveur pour le catholicisme, son mysticisme et son amour de la nature ont nourri son catalogue. Il a composé *L'Ascension*, sous-titrée « Quatre méditations symphoniques », en 1932, lorsqu'il n'avait que 23 ans. D'abord écrite pour grand orchestre, Messiaen transcrit cette œuvre pour orgue solo.

**César Franck** (1822-1890) est né en Belgique, bien qu'il soit généralement considéré comme un compositeur français. Guillaume Couture (1851-1915), l'une des plus importantes personnalités de la musique au Québec de l'époque, a été chef de chœur à l'église Sainte-Clotilde, à Paris, où Franck était titulaire de l'orgue. Les *Trois chorals* de Franck – le titre réfère au monde luthérien – sont composés en 1890 et édités en 1892. Le troisième ressemble à une sonate en raison de sa structure en trois parties, soit la section d'ouverture qui comporte deux thèmes contrastants (le deuxième est une mélodie chorale constituée de longues notes), un *Adagio* central et une dernière section faite d'une série presque ininterrompue de doubles croches qui empruntent plusieurs tonalités avant la cadence finale en *la* majeur.

the Paris Conservatoire, where he studied with César Franck and Charles-Marie Widor. Vierne in turn taught a number of Quebec's notable organists, including Joseph Élie Savaria, Paul Doyon, and Georges Lindsay. Vierne's output includes six massive "Symphonies" for organ alone, the last of which (1930) he dedicated to the memory of Lynnwood Farnam, who had premiered Vierne's Fifth Symphony.

**Olivier Messiaen** (1908-1992) was indubitably one of the greatest, most original, and most influential composers of the twentieth century. He was also a teacher of inestimable impact and motivation. Many of Quebec's leading composers studied with him, including Clermont Pépin, Serge Garant, Gilles Tremblay, Bruce Mather, and Jacques Héту. Messiaen was profoundly Catholic and a mystic to the core of his being, orientations that unquestionably influenced nearly all his music. *L'Ascension*, subtitled "Four Symphonic Meditations," dates from 1932 when the composer was still just 23 years old. Originally scored for full orchestra, Messiaen later transcribed the work for solo organ.

**César Franck** (1822-1890) was born in Belgium but is generally thought of as a French composer, even though he did not become a naturalized Frenchman until he was past fifty. One of Quebec's more important musical figures, Guillaume Couture (1851-1915), served as choirmaster at the church in Paris (Sainte-Clotilde) where Franck was organist. The Three Chorals (the title is a bow in the direction of the Lutheran world) were Franck's last compositions, and were likely the last music he played on his beloved organ, shortly before he died. No. 3 resembles a sonata in its three-part structure, with two contrasting themes in the opening section (the second is a chorale melody in long tones), an *Adagio* central episode, and a final section consisting of a nearly continuous run of sixteenth notes that pass through many keys en route to the final cadence in A major.

© Robert Markow



ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par



POUR LES 5 À 12 ANS

BILLETS  
À PARTIR  
DE

ENFANT  
ADULTE

18\$

35\$

taxes en sus

# SÉRIE JEUX D'ENFANTS

Découvrez le répertoire symphonique en famille!

## CONCERTS À VENIR



Adam Johnson, chef d'orchestre

DIMANCHE, 26 NOVEMBRE - 14 h

### L'AVENTURE ESPAGNOLE DE DON QUICHOTTE

Inspirés de l'histoire de Don Quichotte, les artistes se lancent dans le récit du chevalier et de son fidèle écuyer Sancho. Sur leur chemin, ils combattront des géants, des malfaiteurs et autres puissances machiavéliques. En surmontant ces obstacles, réels ou imaginaires, notre héros deviendra-t-il un vrai chevalier ?

Suivez-le aux sons d'œuvres d'Albéniz, Bizet, Debussy, de Falla, Ravel et Revueltas, entre autres.

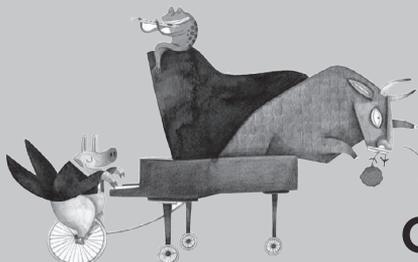


DIMANCHE, 13 MAI - 14 h  
Représentation bilingue

### LA MYSTÉRIEUSE MÉTAMORPHOSE DE M. & MME TACET

Monsieur et madame Tacet mènent une vie bien rangée. Ils consacrent le plus clair de leur temps à la culture du seul légume qu'ils connaissent : la patate. Un beau jour, de nouvelles variétés poussent dans leur jardin. S'ensuivra toute une découverte de saveurs et une ouverture sur un monde insoupçonné!

Œuvres de Grieg, Nielsen et Sibelius



OSM.CA

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



## LES JEUX DU GRAND ORGUE PIERRE-BÉIQUE

Le Grand Orgue Pierre-Béique est un instrument d'esthétique française de 83 jeux et 6 489 tuyaux, répartis sur quatre claviers et pédalier.

## THE STOPS OF THE GRAND ORGUE PIERRE-BÉIQUE

The Grand Orgue Pierre-Béique is an instrument in the French style with 83 stops and 6,489 pipes, spread out over four manuals (keyboards) and pedalboard.

Grand Orgue		Positif	Pédale		
	(en pieds)	<i>Expressif</i>			
Montre	16	Quintaton	16	Pédale	
Montre	8	Principal	8	Montre	32
Bourdon	8	Bourdon	8	Soubasse *	32
Flûte harmonique	8	Flûte harmonique	8	Contrebasse	16
Prestant	4	Prestant	4	Montre	16
Flûte	4	Flûte à cheminée	4	Montre – Grand Orgue	16
Quinte	2 <sup>2/3</sup>	Nazard	2 <sup>2/3</sup>	Soubasse	16
Doublette	2	Doublette	2	Bourdon *	16
Cornet V	8	Tierce	1 <sup>3/5</sup>	Grande quinte *	10 <sup>2/3</sup>
Grand plein jeu	III-V	Larigot	1 <sup>1/3</sup>	Octave	8
Fourniture	IV-V	Plein Jeu	IV	Violoncelle *	8
Cymbale	III	Cymbale	IV	Flûte *	8
Bombarde	16	Basson	16	Bourdon	8
Trompette	8	Trompette	8	Grande tierce *	6 <sup>2/5</sup>
		Cromorne	8	Quinte *	5 <sup>1/3</sup>
		Clairon	4	Grande septième *	4 <sup>4/7</sup>
		Trémolo		Octave	4
				Flûte *	4
<b>Grand Chœur</b>				Contre-bombarde	32
<i>Expressif</i>		<b>Récit</b>		Bombarde	16
Bourdon *	16	<i>Expressif</i>		Basson	16
Diapason **	8	Bourdon doux	16	Clarinette *	16
Violon	8	Diapason	8	Trompette	8
Voix céleste	8	Cor de nuit	8	Clairon	4
Bourdon	8	Voix éolienne	8		
Grand nazard *	5 <sup>1/3</sup>	Flûte traversière	8		
Octave **	4	Viole de gambe	8		
Violon *	4	Voix céleste	8		
Flûte ouverte *	4	Octave	4		
Grande tierce *	3 <sup>1/5</sup>	Flûte octavante	4		
Nazard *	2 <sup>2/3</sup>	Nazard harmonique	2 <sup>2/3</sup>		
Septième *	2 <sup>2/7</sup>	Octavin	2		
Quarte de nazard *	2	Cornet V	8		
Tierce	1 <sup>3/5</sup>	Fourniture	III		
Piccolo	1	Cymbale	III		
Mixture **	III-V	Bombarde	16		
Clarinette *	8	Trompette harmonique	8		
Trémolo		Hautbois	8		
Cor français **	8	Voix humaine	8		
Trombone	16	Clairon harmonique	4		
Trompette harmonique	8	Trémolo			
Clairon harmonique	4				
Cloches					

\* Extension vers le grave pour jeux expressifs à la Pédale

\*\* Jeux haute pression, en boîte expressive séparée

\* Expressif, extension du Grand Chœur

### Chamades

Division flottante +	
Dessus de Bombarde	16
Basse de trompette	8
Dessus de trompette	8
2 <sup>e</sup> trompette – du 16	8
3 <sup>e</sup> trompette – du 4	8
Basse de Clairon	4
Dessus de Clairon	4

+ En double division flottante à toutes les divisions



# har|mo|nie|leh|re

Film immersif et musical présenté à la Société des arts technologiques, basé sur les 3 mouvements d'*Harmonielehre*, composé par John Adams, interprété par l'OSM et Kent Nagano.

Du 17 au 27 octobre 2017  
Dans la Satsphère  
1201, boul. St-Laurent, Mtl

Informations  
[sat.qc.ca/harmonielehre](http://sat.qc.ca/harmonielehre)

Produit par:



[Productions figure 55]



SOCIÉTÉ DES ARTS  
TECHNOLOGIQUES

Partenaire:



ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par





ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par



# À NE PAS MANQUER SAISON 17|18

BILLETS  
À PARTIR DE  
**45\$**  
taxes en sus

**KENT  
NAGANO**  
DIRECTEUR  
MUSICAL



Kent Nagano, chef d'orchestre

## KAVAKOS ET LE CONCERTO POUR VIOLON DE MENDELSSOHN

Pour souligner les 150 ans de la Confédération canadienne, Matthew Ricketts célèbre une icône du pays, le train, dans sa nouvelle création. La même image ressurgit dans *The Railroad*, mettant en vedette Buster Keaton. Finalement, le virtuose Leonidas Kovakos brille dans le *Concerto n° 2* de Mendelssohn.

**5 DÉC** | **7 DÉC**  
20 h | 20 h



Mikhail Pletnev, piano

## PLETNEV INTERPRÈTE LE 2<sup>e</sup> CONCERTO DE RACHMANINOV

Saviez-vous qu'un mouvement du 2<sup>e</sup> *Concerto* pour piano de Rachmaninov a inspiré la célèbre chanson *All By Myself*? Laissez-vous séduire par cette belle mélodie interprétée par Mikhaïl Pletnev, artiste en résidence de l'OSM, qui se produira également dans un récital tout Rachmaninov.

**9 JAN** | **13 JAN**  
20 h | 20 h



Juanjo Mena, chef d'orchestre

## BEETHOVEN ET TCHAIÛKOVSKI

Pour la première fois à Montréal, le pianiste Paul Lewis se fait entendre lors du 3<sup>e</sup> *Concerto* de Beethoven, une fresque engageant un riche dialogue entre le piano et l'orchestre. Le chef d'orchestre Juanjo Mena dirige aussi une œuvre que Tchaïkovski a composée à la toute fin de sa vie.

**17 JAN** | **18 JAN** | **18 JAN**  
20 h | 10 h 30 | 20 h

TOUS LES DÉTAILS SUR

**OSM.CA**

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



**FAITES  
PARTIE**  
— des —  
*Amis*  
— de —  
**l'OSM**

*«Je donne à l'OSM  
car je suis un musicien depuis mon enfance.  
Je souhaite que d'autres aient la même chance que moi de  
découvrir la musique classique.»*

*"Having been a musician since my childhood, I donate to the OSM  
so that others might have the chance to discover classical music."*

DENIS POIGNONEC, Ami de l'OSM depuis 2014

**VOTRE DON FAIT LA DIFFÉRENCE**

Bénéficiez d'un accès privilégié à votre Orchestre!

# LES MUSICIENS DE L'OSM

**KENT NAGANO**, directeur musical / music director

**ADAM JOHNSON**, chef assistant / assistant conductor, 2016-2017

**ANDREW MEGILL**, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M<sup>me</sup> F. Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.  
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. F. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

**SIMON LECLERC**, chef associé de la série des concerts OSM Pop / associate conductor of the OSM Pop concert series

**OLIVIER LATRY**, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

**WILFRID PELLETIER** (1896-1982) & **ZUBIN MEHTA**, chefs émérites / conductors emeriti

**PIERRE BÉRIQUE** (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

## PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

**RICHARD ROBERTS**

violon solo / concertmaster

**ANDREW WAN<sup>1</sup>**

violon solo / concertmaster

**OLIVIER THOUIN<sup>2</sup>**

violon solo associé /  
associate concertmaster

**MARIANNE DUGAL<sup>2</sup>**

2<sup>e</sup> violon solo associé /  
2<sup>nd</sup> associate concertmaster

**RAMSEY HUSSER**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**MARC BÉLIVEAU**

**MARIE DORÉ**

**SOPHIE DUGAS**

**MARIE LACASSE<sup>3</sup>**

**JEAN-MARC LEBLANC**

**INGRID MATTHIEN**

**MYRIAM PELLERIN**

**SUSAN PULLIAM**

**JEAN-SÉBASTIEN ROY**

**CLAIRE SEGAL SERGI**

## SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

**ALEXANDER READ**

solo / principal

**MARIE-ANDRÉ CHEVRETTE<sup>2</sup>**

associé / associate

**BRIGITTE ROLLAND**

1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**JOSHUA PETERS**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**ANN CHOW**

**MARY ANN FUJINO**

Parrainée par Kenzo Ingram

Dingemans / The Kenzo

Ingram Dingemans Chair

**JOHANNES JANSONIUS**

**JEAN-MARC LECLERC**

**ISABELLE LESSARD**

**ALISON MAH-POY**

**KATHERINE PALYGA**

**MONIQUE POITRAS**

**DANIEL YAKYMYSHYN**

## ALTOS / VIOLAS

**NEAL GRIPP**

solo / principal

**JEAN FORTIN**

1<sup>er</sup> assistant / 1<sup>st</sup> assistant

**VICTOR FOURNELLE-BLAIN<sup>2</sup>**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**CHANTALE BOIVIN**

**SOFIA GENTILE**

**CHARLES PILON**

**DAVID QUINN**

**NATALIE RACCINE**

**ROSEMARY SHAW**

## VIOLONCELLES / CELLOS

**BRIAN MANKER<sup>2</sup>**

solo / principal

**ANNA BURDEN**

associé / associate

**GARY RUSSELL**

2<sup>e</sup> assistant / 2<sup>nd</sup> assistant

**KAREN BASKIN**

**GENEVIÈVE GUIMOND**

**SYLVIE LAMBERT**

**GERALD MORIN**

**SYLVAIN MURRAY**

**PETER PARTHUN**

## CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

**ALI YAZDANFAR**

solo / principal

**BRIAN ROBINSON**

associé / associate

**ERIC CHAPPELL**

assistant

**JACQUES BEAUDOIN**

**SCOTT FELTHAM**

**GRAHAM KOLLE**

**PETER ROSENFELD**

**EDOUARD WINGELL**

## FLÛTES / FLUTES

**TIMOTHY HUTCHINS**

solo / principal

**ALBERT BROUWER**

associé par intérim /

interim associate

**DENIS BLUTEAU**

2<sup>e</sup> flûte / 2<sup>nd</sup> flute

**DANIÈLE BOURGET**

piccolo par intérim /

interim piccolo

## HAUTOBOIS / OBOES

**THEODORE BASKIN**

solo / principal

**VINCENT BOILARD**

associé / associate

**ALEXA ZIRBEL**

2<sup>e</sup> hautbois / 2<sup>nd</sup> oboe

**PIERRE-VINCENT PLANTE**

cor anglais solo /

principal English horn

## CLARINETTES / CLARINETS

**TODD COPE**

solo / principal

**ALAIN DESGAGNÉ**

associé / associate

**MICHAEL DUMOUCHEL**

2<sup>e</sup> et clarinette en mi bémol

2<sup>nd</sup> and E-flat clarinet

**ANDRÉ MOISAN**

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

## BASSONS / BASSOONS

**STÉPHANE LÈVESQUE**

solo / principal

**MATHIEU HAREL**

associé / associate

**MARTIN MANGRUM**

2<sup>e</sup> basson / 2<sup>nd</sup> bassoon

**MICHAEL SUNDELL**

contrebasson / contrabassoon

## CORS / HORNS

**JOHN ZIRBEL**

solo / principal

**DENYS DEROME**

associé / associate

**CATHERINE TURNER**

2<sup>e</sup> cor / 2<sup>nd</sup> horn

**LOUIS-PIERRE BERGERON**

3<sup>e</sup> cor / 3<sup>rd</sup> horn

**NADIA CÔTÉ**

4<sup>e</sup> cor / 4<sup>th</sup> horn

## TROMPETTES / TRUMPETS

**PAUL MERKELO**

solo / principal

**JEAN-LUC GAGNON**

2<sup>e</sup> trompette / 2<sup>nd</sup> trumpet

**CHRISTOPHER P. SMITH**

## TROMBONES

**JAMES BOX**

solo / principal

**VIVIAN LEE**

2<sup>e</sup> trombone / 2<sup>nd</sup> trombone

**PIERRE BEAUDRY**

trombone basse solo /

principal bass trombone

## TUBA

**AUSTIN HOWLE**

solo / principal

## TIMBALES / TIMPANI

**ANDREI MALASHENKO**

solo / principal

**HUGUES TREMBLAY**

associé / associate

## PERCUSSIONS

**SERGE DESGAGNÉS**

solo / principal

**HUGUES TREMBLAY**

## HARPE / HARP

**JENNIFER SWARTZ**

solo / principal

## PIANO & CÉLESTA

**OLGA GROSS**

## MUSICOTHÉCAIRE /

## MUSIC LIBRARIAN

**MICHEL LÉONARD**

<sup>1</sup> Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

<sup>2</sup> Le violon Antonio Stradivarius 1716 et l'archet Sartory de Marianne Dugal, le violon Michele Deconet 1754 d'Olivier Thouin, le violon Carlo Tononi 1700 de Marie-André Chevrette, l'alto Jean-Baptiste Vuillaume 1861 de Victor Fournelle-Blain, de même que le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-30 et l'archet François Peccatte de Brian Manker, sont généreusement prêtés par Canimex. / Marianne Dugal's 1716 Antonio Stradivarius violin and Sartory bow, Olivier Thouin's 1754 Michele Deconet violin, Marie-André Chevrette's 1700 Carlo Tononi violin, Victor Fournelle-Blain's 1861 Jean-Baptiste Vuillaume viola as well as Brian Manker's c. 1728-30 Pietro Guarneri cello and François Peccatte bow are generously loaned by Canimex.

<sup>3</sup> Le violon Andreas Ferdinandus Mayr 1771 de Marie Lacasse est généreusement prêté par le mécène Miroslav Wicha. / Marie Lacasse's 1771 Andreas Ferdinandus Mayr violin is generously loaned by philanthropist Miroslav Wicha.

---

# LE GRAND ORGUE

# PIERRE-BÉIQUE

---

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

---

## LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

---

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Québec which will also assume its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.



**GRANDS DONATEURS / MAJOR DONORS**

**Cercle du Maestro / Maestro Circle**

1 000 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Satoko & Richard Ingram +  
Larry & Cookie Rossy Family Foundation\* +  
*Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de la Fondation familiale Larry et Cookie Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of the Larry & Cookie Rossy Family Foundation.*

100 000 \$ - 249 999 \$

Ann Birks\* +  
Barbara Bronfman & Family\* +  
Kent Nagano  
David Sela

50 000 \$ - 99 999 \$

Claudine & Stephen Bronfman  
Family Foundation\* +  
John Farrell et François Leclair +  
Juliana Pleines\* +  
Ariane Riou et Réal Plourde\* +  
Groupe Vo-Dignard Provost +

25 000 \$ - 49 999 \$

The Azrieli Foundation  
Bunny Berke & Lawrence Lusko  
The Birks Family Foundation +  
Jack & Harriet Lazare  
Myriam et Dr J.-Robert Ouimet, C.M., C.Q.,  
Ph.D., M.B.A., Ph.D. h.c., M.Sc.P.S.  
Robert Raizenne  
Ruth & David Steinberg Foundation\*

10 000 \$ - 24 999 \$

Réjean et Louise-Marie Breton\* +  
Susan Casey Brown  
Bita & Paolo Cattelan  
Mina Drimaropoulos  
Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas\*  
Shirley Goldfarb  
Céline et Jacques Lamarre  
Tom Little & Ann Sutherland  
Eunice & Alexander (Bob) Mayers  
Michèle et Jean Paré\* +  
Constance V. Pathy  
Michel Phaneuf, C.M.  
Lillian Vineberg  
Anonyme (1)

**Cercle d'honneur / Honour Circle**

5 000 \$ - 9 999 \$

Susan Aberman et Louis Dzialowski  
Jocelyne et Louis Audet  
Renée et Pierre Béland  
Naomi & Eric Bissell  
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation  
Bernice Brownstein  
Dr. Karen Buzaglo & Mr. Alexandre Abecassis  
À la mémoire de Jean-Paul Cholette  
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz  
Lucie Contant-Marcotte

Kappy Flanders  
Dr. R. Mackler  
Marie-Hélène Fox et Claude Morin†  
Louis Grenier  
Marina Gusti  
Marie-Claire Hélie  
Fondation Sybilla Hesse  
Alexandra & Peter Hutchins  
Irving Ludmer Family Foundation  
Christine Paulino et Jean-Pierre Primiani  
Pierrette Rayle & John H. Gomery  
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis  
In honour of Eni and Berni Rosenberg  
In memory of H. Arnold Steinberg  
Norm Steinberg & Renee Kessler  
Fondation Denise et Guy St-Jermain  
David Tarr & Gisèle Chevretils  
Richard Taylor  
Martin Watier  
Sue & Soren Wehner  
In memory of Lily Wollak  
Anonyme (1)

3 000 \$ - 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries  
Sigrid & Gilles Chatel  
Dr Richard Cloutier  
Drs Sylvia & Richard Cruess  
Abe & Ruth Feigelson Foundation  
Mr. & Mrs. Aaron Fish  
Joan F. Ivory  
La Famille Jean C. Monty  
Jean-Yves Noël  
M. Paul Jarry et Mme Lise Powell  
Dr François Reeves  
Guylaine Saucier, C.M., F.C.A.  
Dr. Wendy Sissons  
Ian & Helgi Soutar  
Lorraine Langevin et Jean Turmel  
Anonyme (1)

2 000 \$ - 2 999 \$

Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte  
Liliane Benjamin  
Antje Bettin  
Suzanne Bisailon  
Joan & Hy Bloom  
Marlene G. Bourke  
Maureen & Michael Cape  
Cecily Lawson & Robert S. Carswell  
Famille Louise et André Charron  
Dre Louise Choinière  
Francine Cholette et Martin Ouellet  
In loving memory of Fran Croll  
Rona & Robert Davis  
Marie-Louise Delisle  
Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac  
André Dubuc  
Lyon & Dundi  
Monique Dupuis  
Marie Émond  
Henry & Marina Etingin  
Karen Etingin  
Sharron Feifer  
In memory of Lillian & Harold Felber  
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm  
Louise Fortier  
Drs Diane Francoeur et Francis Engel  
Dr Stéphane Gagnon  
Thérèse Gagnon Giasson

André Gauthier et Sylvie Lavallée  
Brenda & Samuel Gewurz  
Nancy & Marc Gold  
Rena & Dr. Mervyn Gornitsky  
Riva & Thomas Hecht  
Frank Hoffer  
Vincent Jean-François  
Fondation Pierre J. Jeanniot  
Eva & Gabor Jellinek  
Evelyn & Nathan Kalichman  
Kwitko Family Foundation  
Gilles Labbé  
Serge Laflamme  
Jean Lamarre et Diane Fugère  
Denise Lambert  
Mimi et Jacques Laurent  
Jean Leclerc  
Solange Lefebvre et Jean Grondin  
Viateur Lemire  
Dre Suzanne Lépine et Gilles Lachance  
Erna & Arnie Ludwick  
Carole & Ejan Mackaay  
Gaétan Martel  
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran  
Eric & Jane Molson  
Dr François-Pierre Mongeon  
Caroline Montminy  
Geneviève Morel et Daniel Fontaine  
Caroline Ouellet et Pierre Marsolais  
Daniel Perreault  
Richard Perron  
Wakeham Pilot  
Gisèle Pilote  
Jack & Mary Plaice  
Oana Predescu  
Thérèse et Peter Primiani  
Shirley Quantz  
In memory of Dr. Jack Ratner  
Cyril & Dorothy, Joe & Jill Reitman  
Family Foundation  
Suzanne Rémy  
Dr. Michael & Doreen Rennert  
Katherine & James Robb  
Carmen Z. Robinson  
Delores & Harry Rosen  
Jean Remmer & Marvin Rosenbloom  
Jeannine M. Rousseau  
Pat & Paul Rubin  
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet  
Danielle Saint-Jean  
Jinder Sall  
Alexandra Scheibler  
Dr. & Mrs. Melvin Schloss  
Dr. Bernard & Lois Shapiro  
Dr. Ewa Sidorowicz  
David & Neysa Sigler  
Paul et Françoise Simard  
Ronald & Carol Slater  
Josephine Stoker  
À la mémoire de Douglas H. Tees  
Jacques & Hope Tetrault  
Julien Thibault-Roy  
Enda Nora Tobin  
Anne-Marie Trahan  
Lise Lavoie et Jacques Tremblay  
Bill Tresham et Madeleine Panaccio  
Lucie Vincelette  
Michael & Margaret Westwood  
Colleen & Mirko Wicha  
Roslyn & Harvey Wolfe  
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg  
Anonymes (7)

\*Dons dédiés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects  
+Dons pluriannuels / Multi-year gifts



## Club Wilfrid-Pelletier

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or in another form than a cash donation. Please let us know about your plans. We will be delighted to thank you and welcome you to the Club.

don@osm.ca ou 514 840-7425

Bitá & Paolo Cattelan  
Sigrid et Gilles Chatel  
Judith Dubé  
Paul Garvey  
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier  
Sue Wehner  
Anonyme (1)

## Dons testamentaires / Bequests Saison 2015-2016

Succession Bruce Bower  
Succession Margarita Ciurana  
Succession Hélène DeCorwin  
Succession Francis Gutmann  
Succession Frank H. Hopkins  
Succession Gerry Lisser

## Événements-bénéfice

50 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Bell  
BMO Groupe financier  
CGI  
Hydro-Québec  
Power Corporation du Canada

25 000 \$ - 49 999 \$

Banque Nationale du Canada  
Belden Canada  
Canadien National  
Domtar Inc.  
Financière Sun Life  
RBC Marchés des Capitaux  
Saputo Inc.  
SNC-Lavalin inc.  
Solotech  
Telus Québec  
The Aldo Group Inc.

15 000 \$ - 24 999 \$

Anonyme  
Birks  
Boralex Inc.  
CIBC Word Markets  
Cogeco  
Davies Ward Phillips & Vineberg  
Ernst & Young LLP  
Fonds de placement Immobilier Cominar  
Groupe Conseil RES PUBLICA  
Ivanhoé Cambridge Inc.  
Korn/Ferry International  
KPMG  
La Presse  
Letko, Brosseau & Associés Inc.  
Manuvie  
McKinsey & Company  
Metro  
Moment Factory  
Mouvement des caisses Desjardins  
Norton Rose Fulbright  
Peerless Clothing  
Pomerleau Inc  
Scotia Capitaux Inc.  
SAQ

5 000 \$ - 14 999 \$

Aimia  
Anonyme  
Burgundy Asset Management  
Cisco Canada  
Fondation Lucie et André Chagnon  
Fondation Mirella & Lino Saputo  
Fondation Sibylla Hesse  
Groupe Banque TD  
Groupe Germain  
Louis Grenier  
Mercedes Benz-Rives Sud  
Mina Drimaropoulos  
RBC Banque Royale  
Rio Tinto Alcan  
Société Radio-Canada  
The Gainey Foundation  
TFI International  
Valeurs Mobilières TD inc.  
Via Rail Canada

1 500 \$ - 4 999 \$

Arden Holdings  
Borden Ladner Gervais  
Constance V. Pathy  
Croix-Bleue Médavie  
Gestion Technolab  
Georges Morin  
Groupe Saint-Hubert  
Langlois Avocats 2000  
Les Produits Pétroliers Norcan s.e.n.c.

Kruger Inc.  
McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Medisys Health Group Inc.  
Petra Ltée  
Stingray Digital Group Inc.  
Tourisme Montréal  
Transcontinental  
WCPD Foundation, GIV Bahamas Inc.

\* Dons dédiés à des projets spécifiques /  
Gifts dedicated to specific projects  
+Dons pluriannuels / Multi-year gifts



ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL



AMIS  
DE L'OSM

Chers Amis de l'OSM,  
Vous êtes près de 5000 donateurs  
à contribuer au succès de  
l'Orchestre et à son engagement  
dans la communauté.  
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,  
You are close to 5,000 donors  
who contribute to the OSM's  
success and to its community  
engagement.  
Our heartfelt thanks!

## FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ, FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM

### 10 MILLIONS \$ ET PLUS 10 MILLION AND OVER

GOUVERNEMENT DU CANADA /  
GOVERNMENT OF CANADA  
RIO TINTO ALCAN

### 5 MILLIONS \$ ET PLUS 5 MILLION AND OVER

ANONYME  
POWER CORPORATION DU CANADA  
SOJECCI II LTÉE

### 2 MILLIONS \$ ET PLUS 2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC  
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER

### 1 MILLION \$ ET PLUS 1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE  
GROUPE FINANCIER  
BMO GROUPE FINANCIER  
FONDATION JEUNESSE-VIE  
FONDATION MIRELLA  
ET LINO SAPUTO  
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE  
MÉCENAT PLACEMENTS CULTURE  
RBC FONDATION  
SNC-LAVALIN

### 500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA  
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT  
FOUNDATION

### 250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER  
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION  
METRO  
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

### 150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.  
CHAUSSURES BROWNS SHOES  
COGECO INC.  
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM  
ET FAMILLE  
GUY M. DRUMMOND, Q.C.  
CHARITABLE FOUNDATION  
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

### 100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FONDATION  
MR AND MRS AARON FISH  
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE  
FONDATION DENISE ET  
GUY ST-GERMAIN  
FONDATION MOLSON  
FONDS ERNST PLEINES  
LE MOUVEMENT DES CAISSES  
DESJARDINS  
PETRO-CANADA  
SEAMONT FOUNDATION  
SUCCESSION ROSEMARY BELL

### 50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE  
DE MONTRÉAL  
M. EDOUARD D'ARCY  
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ  
GEORGES C. METCALF CHARITABLE  
FOUNDATION  
MANUVIE  
OMER DESERRES

### 25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE  
FONDATION P.H. DESROSIERS  
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

### 10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSIENS  
DE L'OSM  
ASSOCIATION DES MUSIENS  
DE L'OSM 2011-2012  
BITA & PAOLO CATTELAN  
CANIMEX  
COPAP INC.  
MERCK CANADA INC.  
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,  
S.R.L./LLP  
M. DAVID B. SELA  
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Avec la participation du gouvernement du Canada  
et du gouvernement du Québec  
With the participation of the Government of Canada  
and of the Government of Quebec

Canada

Québec

### CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil  
d'administration de la Fondation de l'OSM  
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D  
Centre d'entreprises et d'innovation  
de Montréal

Chef de la direction  
MADELEINE CAREAU  
Orchestre symphonique de Montréal  
Fondation de l'Orchestre symphonique  
de Montréal

Secrétaire  
CATHERINE SIMARD  
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,  
s.r.l./LLP  
Trésorier  
EDOUARD D'ARCY

### MEMBRES MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD  
Davies Ward Phillips & Vineberg,  
S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Président du comité de placement  
JACQUES BOURGEOIS  
HEC Montréal  
CLAUDE CHAGNON  
Fondation Lucie et André Chagnon  
MARIE-JOSÉE DESROCHERS  
Orchestre symphonique de Montréal  
PIERRE DUCROS  
P. Ducros et associés  
PASCAL DUQUETTE  
Fondation HEC Montréal

Président du comité d'audit  
GUY FRÉCHETTE

ANDREW MOLSON  
Groupe conseil RES PUBLICA  
JACQUES NANTEL  
HEC Montréal

GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA  
DAVID B. SELA  
Copap Inc.

J. ROBERT SWIDLER  
J. Robert Swidler & Associates  
NATHALIE TREMBLAY  
Fondation du cancer du sein du Québec

# ADMINISTRATION DE L'OSM

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### OFFICIERS

#### Président

LUCIEN BOUCHARD\*  
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L.,  
S.R.L.

#### Présidente déléguée

HÉLÈNE DESMARAIS\*  
Centre d'entreprises et d'innovation  
de Montréal

#### Vice-présidents

MARIE-JOSÉ NADEAU\*  
Conseil mondial de l'énergie  
NORMAN M. STEINBERG  
Norton Rose Fulbright Canada

#### Trésorier

NICOLAS MARCOUX\*  
PricewaterhouseCoopers LLP

#### Secrétaire

THIERRY DORVAL\*  
Norton Rose Fulbright Canada  
**Chef de la direction de l'OSM**  
MADELINE CAREAU  
Orchestre symphonique de Montréal

### ADMINISTRATEURS

LILI DE GRANDPRÉ\*, CenCEO conseil  
JEAN-GUY DESJARDINS\*, Corporation  
Fiera Capital  
MARIE-JOSÉE DESROCHERS\*, MBA,  
Orchestre symphonique de Montréal  
L'HONORABLE MARC GOLD\*, sénateur  
PATRICK LAHAIE\*, McKinsey & Compagnie  
PATRICK LOULOU\*, Domtar Inc.  
L. JACQUES MÉNARD\*, C.C., O.Q., BMO  
Nesbitt Burns et BMO Groupe financier  
GEORGES E. MORIN\*  
PIERRE RODRIGUE\*, BCE-Bell  
JONATHAN TÉTRAULT\*, Cirque du soleil  
JEAN-CHRISTOPHE BEDOS, Groupe Birks inc.  
MARC-ANDRÉ BOUTIN, Davies WardPhillips  
& Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.  
RÉJEAN M. BRETON, ing.  
JACQUELINE DESMARAIS  
LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.  
JEAN-ANDRÉ ÉLIE  
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrini inc.  
CAROLINE HEALEY, présidente, Club des jeunes  
ambassadeurs de l'OSM  
SYLVAIN LAFRANCE, ASC, professeur  
associé, HEC Montréal  
MATHIEU L. L'ALLIER, Mission Capital

GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A.  
administrateur de sociétés  
PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion  
CCFL Ltée  
LOUISE MACDONALD, Conseillère en  
leadership de direction  
CHARLES MILLIARD  
J. ROBERT QUIMET, C.M., C.Q., Ph.D., Hon. C.,  
MBA, Holding O.C.B. Inc.  
JEAN PARÉ, O.Q.  
CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMus,  
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal  
RICHARD PAYETTE, Manuvie  
ÉLISE PROULX, Hydro-Québec  
ROBERT QUESNEL, Association des bénévoles  
de l'OSM  
NANCY ROSENFELD, Claudine and Stephen  
Bronfman Family Foundation  
STEPHEN ROSENHEK, Le Naturiste inc.  
REGINALD WEISER, Positron Industries

### MEMBRES D'OFFICE

JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner Gervais  
S.E.N.C.R.L., S.R.L.  
STÉPHANE LÈVESQUE, musicien de l'OSM  
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM  
\* Membre du comité exécutif

## PERSONNEL ADMINISTRATIF

### DIRECTION GÉNÉRALE

MADELINE CAREAU  
chef de la direction  
MARIE-JOSÉE DESROCHERS  
chef de l'exploitation  
CATHERINE FERLAND TRUDEL  
directrice, services financiers  
MICHEL HAMELIN, CRIA, IMAQ  
directeur principal, ressources humaines  
MARC WIESER  
chef de projets  
GENEVIEVE BOLDUC  
assistante à la direction générale  
SIMON OUELLETTE  
adjoind au chef de l'exploitation et chargé de  
projets spéciaux  
BÉATRICE MILLE  
adjoind au directeur musical

### ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON  
directrice, programmation musicale  
SÉBASTIEN ALMON  
directeur, tournées et opérations artistiques  
CAROLINE LOUIS  
chef, éducation  
MÉLANIE MOURA  
chef, éducation par intérim  
ÉMILIE LAFORCE  
coordonnatrice, programmation musicale  
MARIE-HÉLÈNE FOREST  
coordonnatrice, projets artistiques  
CATHERINE DOYLE  
coordonnatrice, projets éducatifs  
EDUARDO MENA  
coordonnateur, projets éducatifs par intérim

### AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE  
directeur, affaires gouvernementales et projets  
spéciaux

### ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU  
directeur, personnel musicien  
ANNE-MARIE LOZIER  
archiviste  
BENOÎT GUILLEMETTE  
assistant à la musicothèque

### PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND  
directrice, production  
CARL BLUTEAU  
chef machiniste  
DOUGLAS N. BARNES  
chef accessoiriste  
NICOLA LOMBARDO  
chef son  
HENRY SKERRETT  
chef éclairagiste

### COMMANDITES

PATRICE ST-AMOUR  
directeur, commandites  
VÉRONIQUE BUGEAUD  
conseillère principale, développement  
ÉLYANNE BRETON  
chargée de comptes  
SABRINA REMADNA  
chargée de comptes

### MARKETING ET COMMUNICATIONS

JONATHAN PRUNIER  
directeur, marketing-communications  
EVELYNE RHEAULT  
chef, communications-marketing  
NATALIE DION  
chef, relations publiques et relations médias  
KORALIE DEETJEN-WOODWARD  
coordonnatrice, contenu et médias sociaux  
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUÉ  
coordonnatrice et assistante, marketing et  
communications  
CLAUDINE CARON  
rédactrice, coordonnatrice  
FRÉDÉRIC MESCHINO  
webmestre  
BARBARA HEATH LOPEZ  
CAMILLE LAMBERT-CHAN  
CHARLIE GAGNÉ  
chargées de projets, marketing

### FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

ANNIE BOISCLAIR  
directrice, financement  
MARIE-ÉLISE SCHEFFEL  
chef, développement philanthropique – dons  
majeurs et planifiés  
CATHERINE LUSSIER  
chef de projets – événements philanthropiques  
BELLANDE MONTOUR  
conseillère, développement philanthropique –  
campagne grand public  
ADÈLE LACAS  
conseillère, développement philanthropique –  
Cercle d'honneur  
SUZIE BOUCHER  
coordonnatrice, soutien au financement et  
à la Fondation  
PASCALE SANDAIRE  
coordonnatrice, gestion des dons

### VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

INES LENZI  
directrice, ventes et service à la clientèle  
KARYNE DUFOUR  
chef, ventes et service à la clientèle  
LAURIE-ANNE DEILGAT  
responsable, ventes et services à la clientèle  
YAZAN SHUKAIRY  
coordonnateur, ventes et  
opérations billetterie  
ANNIE CALAMIA  
conseillère, ventes de groupe  
CAROLINE BERTRAND  
ALICIA COULIER  
TANIA HÉBERT  
MÉLISSA TREMBLAY  
LISE-MARIE RIBERDY  
conseillers(ères), ventes et service à la clientèle  
CHARLES BOYER  
coordonnateur, campagnes d'abonnement  
et dons  
JEAN-PIERRE BOURDEAU  
CHRISTIANE POSSAMAI  
AMANDA GIBEAU  
ALEXANDRA MARCIAL  
MARTIN JR. PELLETIER  
MATHIEU DUFOUR  
AMÉLIE MOÏSE  
VÉRONIQUE LUSSIER  
ADÈLE AUDET-LABONTÉ  
ALEX TREMBLAY  
GABRIELLE DUBOIS  
MADELINE PILOTE-CÔTÉ  
CAMILLE GIRARD-MARCIL  
CLAUDIE DROLET  
OCTAVE SAVOIE-LORTIE  
agent(e)s, campagnes d'abonnements  
et de dons

### SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET  
contrôleuse  
MANON BRISSON  
technicienne comptable  
PATRICK GELOT  
chef, informatique  
CHOUKRI BELHADJ  
technicien informatique  
BRUNO VALET, CRHA  
conseiller, ressources humaines  
FREDDY EXCELLENT  
messenger/magasinier

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

ROBERT QUESNEL  
président



Association  
des bénévoles  
de l'OSM